

J-SAT 通信 Vol.62

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2020年7月10日(金)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 8/2019) 取得J-SAT
今月の動き

ミャンマーにて『道をひらく』 『松下幸之助物語』(PHP 研究所) 販売決定！

J-SAT通信 特集テーマ 募集！

平素より J-SAT 通信をお読み下さり、誠にありがとうございます。本誌は企業様の人材活用時に参考にして頂くべく、ミャンマー人材に関する情報をお届けしております。そこで、ミャンマー人材を活用する際の疑問点、調査してほしい内容等がございましたら、ぜひご意見を頂ければ幸いです。

【お送り先】本誌 PDF を添付した配信メールへの【返信】にて、ご要望をお書きの上送信ください。

道をひらく

松下幸之助

The Path

Everyone has a unique path to follow, one that is ordained by Heaven.

PHP

(書影：道をひらく | 松下幸之助 | PHP 研究所)

J-SAT が出版代理店として、日本を代表するビジネス書でもある『道をひらく』(PHP 研究所)、松下幸之助氏の生涯を描いた『松下幸之助物語』(PHP 研究所) が年内にもミャンマーにて販売されることになった。J-SAT はミャンマー国内で、唯一出版ライセンスを所有する外資系企業として、これまで日本語学習者向け教材『みんなの日本語』『日本語総まとめ』などの販売を手掛けてきた。

今回は、『道をひらく』をミャンマー語に翻訳し、正式に

ミャンマー国内で出版する。将来を担うミャンマーの人々に向け、日本語学習者だけではなく、幅広く届けられるようになる。現在、ミャンマー進出済み日系企業や日本での就労を希望するミャンマー人が急増する一方、いざ就労を始めると、日系企業で働く考え方や仕事に対する向き合い方に苦戦している人材の声が多く聞かれる。彼らと接する企業からも、相対的に考え方がまだまだ未熟であると感じている声も少なくない。

軍事政権から民主化勢力を中心にした政権になり、外資系企業の進出が急増するも進出間もない企業が多く、会社で働く経験も浅いミャンマー人にとって、人生において、こういった道に進むべきか指針となるような本などはまだ少ない。『道をひらく』では、松下幸之助氏が歩んだ人生体験から、人生を歩む上でいかに「素直に生きること」が大事であるかが綴られており、人生、仕事、考え方の基本を提示してあげられる貴重なバイブルになるだろう。また、本書を通じて、日本へのイメージが向上するきっかけになるはずである。ミャンマー人材を活用する日系企業にとっても、日系企業で働く上で必要な『素直さ』を学べる本書を用いて、人材教育や研修などの活用も実施できる。

『松下幸之助物語』は幸之助研究の第一人者が記した小中学生向け伝記であり、読書感想文用の図書としても親しまれている1冊だ。過去、社会主義国家で、階級社会により生まれながらの家柄や縁故で自らの人生をなかなか選択できなかったミャンマー人に、自らの努力によって逆境を乗り越え、自らの人生を歩んだ松下幸之助氏の生涯を学ぶことで、人生の考え方を考えるきっかけにしてほしい。

弊社では、この2作品のミャンマー語版を、ミャンマー人

6月の出来事

日本就職人材

住宅関連販売・保守サービス会社 (沖縄県)

11日、実習生と採用面接を実施、2名(男性)採用。

朝日新聞に J-SAT 掲載

2日、J-SAT アカデミー在校生が紹介されました。

ジェット主催 web セミナー、森川登壇

15日、アジア6カ国から緊急報告「～豊富な高度人材とコロナの影響～」

住宅関連販売・保守サービス会社 (沖縄県)

11日、実習生と採用面接を実施し、2名(男性)を採用。

実習生クラスオープン(日本語学校)

7月2日、実習生11期生クラスの授業がスタート

介護クラスオープン(日本語学校)

7月2日、介護11期生クラスの授業がスタート

ミャンマー人材

今月の新規登録者数 408名

合計登録者数 計 42,528名 (6月末現在)

にとって手に取りやすい形で出版・販売し、普及させていく予定だ。それにより、ミャンマーの若者が自らの道を切り開き、将来のミャンマーの発展に繋がることを期待している。

法律
TOPICS

日系企業からよくお問合せのある法律をお届け

テーマ

COVID-19予防のためのオフィス及び事業所での遵守事項

2020年6月2日、保健・スポーツ省より COVID-19 予防のためのオフィス及び事業所での遵守事項(以下「本通知」という)が発表された。本通知の主な内容としては、1. 手の衛生、2. 呼吸器衛生、3. 身体的距離、4. 出張に関連する業務の減少及び管理、5. 定期的な清掃及び消毒、6. リスクコミュニケーション、訓練及び教育、7. COVID-19 を有する人々の管理で構成されている。内容としては一般的なものが多く、特に7においては、次の3つのいずれかに該当する場合には出勤してはならず、家で治療を受けなければならない旨規定されている。①発熱(体温が38°C又は100.4°F及びそれ以上)、咳、呼吸困難及び疲労等の

症状が疑われる場合、②14日以内に COVID-19 の陽性者と接触があった場合、③ COVID-19 が疑われる患者と同じ家に住んでいる場合。

また、上記以外の項目として、(i) 全従業員及び顧客の検温は、職場に入る前に非接触体温計を使用して実施すること。体温を測定する従業員には、マスク及び手袋を提供すること。(ii) 全ての職場で、十分に換気されていること。(iii) 監督者が割当てられ、毎日入口で従業員の出勤に関する責任を負うこと(書類への署名、指紋スキャナーへの記録を避けること)が規定されている。

なお、2020年5月30日までの情報によると、ミャンマー

で確認された全件の64%(206件のうち144件)が、顕著な症状無しに陽性が確認されている。2020年5月27日までのミャンマーでの COVID-19 の症状は、発熱(67%)、咳(46%)、倦怠感(22%)、のどの痛み(16%)、疲労感(15%)、筋肉痛及び関節痛(15%)、くしゃみ/鼻水(13%)、味覚又は嗅覚の喪失(13%)、下痢/嘔吐(11%)である。

協力

TNY 国際法律事務所
弁護士 堤 雄史

ミャンマー駐在歴が最も長い日本人弁護士。
連絡先: yujit@tny-legal.com

特集

コロナ禍での就職活動

～ミャンマー人材の本音と心境変化～

人材採用を実施するにも、果たしてこの時期に積極的に就職活動を行っている候補者がいるのだろうか。こんな疑問をもつ日系企業の担当者の声がよく聞かれる。今回はその疑問を解決すべく、2020年6月に日系企業へ紹介し、内定を得たミャンマー人材へ、就職事情についてのインタビューを実施。インタビューを通して、コロナ禍での就職活動に対する心境と変化をまとめた。

コロナより失業の方が怖かった就職活動

インタビューに応じてくれたのは、日系企業に経理として採用された日本語スピーカーの人材だ。彼は2020年4月まで前職の日系企業で勤務していたが、コロナの感染者が国内で徐々に確認され、家族へ心配をかけたくないと思い、仕方なく退職を決断した。6月には市内感染者もなく感染者数も落ち着いたこともあり、就職活動を再開。コロナ禍での就職活動の心境を語って頂いた。

Q. 仕事のない期間は過ごしていましたか？

A. 家族と過ごしながらか、家の手伝いをずっとしていました。日本語のスキルが落ちないように日本の映画やアニメをみて、日本語やエクセルの勉強もしていました。

Q. 仕事のない期間はどのような気持ちでしたか？

A. 国内でコロナ感染者が発見された4月頃はとても

心配でしたが、落ち着いた6月頃は仕事がない方が不安になりました。特に、家族が働く様子やSNSで友達が働いている投稿を見ると不安でいっぱいでした。

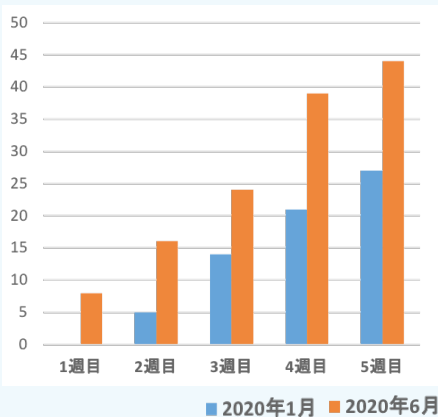
Q. どんな不安が強かったですか？

A. 日本語のスキルが落ちてしまうことと、本当に仕事は

あるのか、日系企業に就職できるか不安でした。家にいる期間が長いので、考える時間が長く、よりネガティブになってしまいました。今回、採用が決まり非常に安心しています。



表1 [月別] 日本語人材累計登録者数



今後の企業選びの要素に“安全性”が重視に？

上記のインタビューであったように、コロナよりも再就職できるかという不安の方が大きかったようだが、彼の周りの友人でもコロナをきっかけに退職した人が多く、今になって後悔している人が少なくないという。現に、弊社でも6月の日本語スピーカー人材の登録は過去と比べても増え(表1)、この時期だからこそ、優秀な人材が獲得できると積極的に採用活動をしている日系企業も少なくない。

彼も今回のコロナの影響により、就職活動に対する考え方に変化があったという。今までは場所や仕事の期間にこだわらず、自分の成長にとって良いと思った仕事を中心に考えていたが、今後は、家族になるべく心配をかけないよう、将来性のある安全性の高い会社で長く働きたいと考えたようだ。

ローカル企業の中には、何の指示もないまま上司が急に出勤しなかったり、突然の解雇など不安を多く聞く中、前職の日系企業ではマスクや手袋の支給、日本人上司が特に気にかけてくれた点など、日本企業としての安全性を感じている。

日系企業としていい人材を採用するうえでは、候補者に対して『安全』の要素を伝えることで、いい人材が集まる可能性を高めることができる。コロナ禍におけるミャンマー人スタッフへの対応が、今後の日系企業を志望する大きな動機につながるだろう。

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許認可番号*8/2019*)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数42,528名。(2020年5月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.

(ライセンス番号:058/2018) IT,CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210 12Ath Floor, Sakura Tower
No.339 Bogyoke Aung San Road
Kyauktada Township, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-8-255925 (代表)
E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員に聞いてみた。 vol.5

今月の質問:

今年の雨季はどうですか

回答者 Wai Phyo Aung
ウェイビョーアウン



A 今年は例年よりも早く雨季が来ており、毎日雨が降っています。昨年に

比べると雨の量は少ないように感じます。昨年は家の前で洪水がよく起きていましたが今年はあまり起きません。雨季の前に政府が溝からごみを取り出したので、その効果も出ていると思います。Kai Zarというミャンマー人歌手が歌う雨の歌を聴きながら、雨季を過ごすのが好きです。



ミャンマー国内おすすめ求職者 [英語]

第 72 号 (2020.7.1)

登録番号：GN - 4 2 7 0 7

ミャンマー人 女性 (28 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 調達エクゼクティブ、請負業者
- ◆ 主な職歴 : 調達エクゼクティブ、セールスサポートエクゼクティブ
- ◆ 希望給与 : 60 万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : タンリン工科大学メカトロニクス工学専攻卒業。Certificated in Supply Chain Management 取得。日系 IT サービス会社にてセールスエクゼクティブとして 2 年以上、外資系電気通信会社にて調達オフィサーとして半年以上、現在は、別の外資系電気通信会社にて調達エクゼクティブとして 2 年間勤務中。

登録番号：GN - 4 2 6 4 0

ミャンマー人 女性 (23 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : HR、アドミン
- ◆ 主な職歴 : プロジェクトリーダー
- ◆ 希望給与 : 35 万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : 西ヤンゴン大学英語学専攻卒業。Certified Strategic Manager/Human Resource Management サーティフィケート取得。M&E サービス会社のパフォーマンスマネジメント兼 HRD 部門にてプロジェクトリーダーとして 1 年以上勤務経験あり。労働者のパフォーマンスチェック、契約の管理、戦略マップの作成、レポートの提出等を担当。

登録番号：EN - 4 2 6 5 7

ミャンマー人 男性 (32 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : QA/QC エンジニア、製造エンジニア
- ◆ 主な職歴 : QA マネージャー、シニアエクゼクティブエンジニア
- ◆ 希望給与 : 220 万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : モービー政府工科カレッジ電気通信工学のディプロマ取得 (A.G.T.I)。ティラワの日系自動車用ワイヤーハーネスや部品の製造及び流通会社の QA 部門でマネージャーとして 1 年以上、外資系自動車製造及び流通会社でシニアエクゼクティブエンジニアとして 1 年間、シンガポールにて QA 及び QC に関する業務を 8 年程勤務経験あり。

登録番号：EN - 4 2 6 6 5

ミャンマー人 男性 (38 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : プロジェクトエンジニア、製造エンジニア
- ◆ 主な職歴 : シニアエンジニア
- ◆ 希望給与 : 250 万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : ダゴン大学物理学専攻卒業 (通信教育)。インセイン政府テクニカルインスティテュートで機械工学のディプロマ取得 (A.G.T.I)。AutoCAD 2D, SketchUp コース終了。シンガポールにある 2 ヶ所の M&E サービス会社にて合計 7 年間勤務経験あり。現在は不動産開発会社でシニアエンジニアとして 2 年半勤務中。

登録番号：EN - 4 2 6 5 5

ミャンマー人 女性 (31 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : M&E, QS, デザインエンジニア
- ◆ 主な職歴 : QS エンジニア, M&E デザインエンジニア
- ◆ 希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : 西ヤンゴン工科大学電力工学専攻卒業 (B.E)。AutoCAD(2D, 3D, Isometric), M&E Electrical Design, AutoCAD (M&E Working Design) サーティフィケート取得。建設サービス会社でアシスタント M&E エンジニア (QS) を 1 年半、日系 M&E サービス会社でプロジェクト製図者兼 QS を 2 年程、建設会社でサイトエンジニアとして 2 年間勤務経験あり。

登録番号：EN - 4 2 6 2 5

ミャンマー人 男性 (29 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 環境工学者、コーディネーター
- ◆ 主な職歴 : 環境工学者、コーディネーター
- ◆ 希望給与 : 100 万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : ヤンゴン工科大学環境工学修士号コース合格。現在は、外資系エーヤワディー統合河川流域管理プロジェクトにて環境スペシャリストとして 2 年間勤務中。前職の中、環境エンジニア兼コンサルタントとして合計 5 年間複数のプロジェクトを行った経験あり。

登録番号：AC - 4 2 7 9 6

ミャンマー人 女性 (28 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : アカウンタント、ファイナンス
- ◆ 主な職歴 : アカウンタント、シニアシニアアシスタント
- ◆ 希望給与 : 70 万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : 東ヤンゴン大学法学専攻卒業。LCCI level 3, International Financial Reporting, Finance Specialist, Financial Management, Accounting Software (SAP), Practical Accounting (Pro) コース修了。ティラワの日系商社でシニアシニアアシスタントとして 4 年以上勤務経験あり。現在は、ティラワの外資系ケーブル製造及び流通会社で アカウンタントとして 2 年間勤務中。

登録番号：AC - 4 2 7 8 3

ミャンマー人 女性 (32 歳)

- ◆ 英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : アカウンタント、シニアアカウンタント
- ◆ 主な職歴 : シニアアカウンタント、アカウントエクゼクティブ
- ◆ 希望給与 : 70 万チャット〜 (応相談)
- ◆ 備考 : ダゴン大学化学専攻卒業。会計資格 LCCI Level 3 コース修了。MYOB, UPS ソフトウェア使用可能。外資系運送会社でアカウンタントを 4 年間、製造及び流通会社でアシスタントアカウンタントを 4 年間勤務経験あり。フルセットアカウント、バランシートや財務報告の作成等を担当。現在は、投資会社でアカウンタントとして 1 年以上勤務中。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。弊社登録者は、42,520 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。詳しくは、担当：恵中 (TEL : 09-894175135, E-mail : enaka@j-sat.jp) までお気軽にお問合せください。

ミャンマー国内おすすめ求職者 [日本語]

第 72 号 (2020.7.10)

登録番号：JP - 4 2 7 9 0

ミャンマー人 男性 (26 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : 翻訳・通訳、セールスオペレーション業、マーチャンダイジング業
- ◆ 主な職歴 : ビジネス開発オフィサー、マーチャンダイジングエグゼクティブ
- ◆ 希望給与 : 60 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : Japanese Language Institute で日本語コース大学進学準備課程コース修了。日本語能力試験 N2 合格。日系家庭用製品業でビジネス開発オフィサーを 1 年以上、日系マイクロファナンス会社で秘書及びマーチャンダイジングマネージャーを 2 年以上勤務経験あり。マンダレーで就職希望。

登録番号：JP - 4 2 7 8 4

ミャンマー人 女性 (29 歳)

- ◆ 英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : 翻訳・通訳、日本語の教師、HR & アドミン
- ◆ 主な職歴 : 日本語の教師、アルバイト
- ◆ 希望給与 : 80 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : マンダレー外国語大学日本語学科専攻卒業。経営福祉学を 1 年半勉強した経験あり (日本)。日本語能力試験 N1 合格。ミャンマーにある三つの日本語学校にて日本語の教師としての勤務経験あり。日本に留学中、コンビニやレストランにてアルバイトの経験あり。

登録番号：JP - 4 2 5 9 4

ミャンマー人 女性 (25 歳)

- ◆ 英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : Auto CAD エンジニア、通訳、日本語の教師
- ◆ 主な職歴 : Auto CAD エンジニア、サイトエンジニア
- ◆ 希望給与 : 40 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : マンダレー工科大学にて土木工学専攻卒業。日本語能力試験 N2 合格。Auto CAD 2D3D, Estimate コース修了。Auto CAD エンジニアとして 1 年以上、サイトエンジニアとして 1 年弱、フリーランス日本語の教師として 1 年程勤務経験あり。

登録番号：JP - 4 2 6 2 8

ミャンマー人 男性 (24 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : 翻訳・通訳、アドミン
- ◆ 主な職歴 : 日本語の教師
- ◆ 希望給与 : 50 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : ダゴン大学英語学専攻、最終年 (通信教育)。日本語能力試験 N2 合格。二つの日本語学校にて日本語の教師として計 2 年程勤務経験あり。現在は、フリーランスのミャンマー語の教師として日本人へのミャンマー語の教育、フリーランスの日本語の教師としてミャンマー人への日本語の教育を担当。日本語のタイピング可能。

登録番号：JP - 4 2 6 4 7

ミャンマー人 女性 (23 歳)

- ◆ 英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 翻訳・通訳、オフィススタッフ
- ◆ 主な職歴 : カスタマーサービス業
- ◆ 希望給与 : 60 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : ダゴン大学英語学専攻、2 年生 (通信教育)。日本語能力試験 N2 合格。日本のコンビニや衣服販売店にてスタッフとして計 3 年半勤務。前職では後輩への教育を担当した経験あり。日本語のタイピング可能。

登録番号：JP - 4 2 4 2 5

ミャンマー人 女性 (35 歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : セールス & マーケティング業、翻訳・通訳
- ◆ 主な職歴 : 旅行手配のマネージャー、日本語学校マネージャー
- ◆ 希望給与 : 120 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : マウビン工科大学カレッジ電力工学専攻卒業 (A.G.T.I)。日本語能力試験 N2 合格。総合会社で旅行手配のマネージャー・日本語学校マネージャー・セールス & マーケティングマネージャー・インバウンドツアーオペレーターとして 9 年以上勤務。日本語のタイピング可能。

登録番号：JP - 4 2 4 5 9

ミャンマー人 女性 (33 歳)

- ◆ 英語 : 社内会話可能
- ◆ 日本語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 日本語の教師、翻訳・通訳
- ◆ 主な職歴 : 日本語の教師、アルバイト
- ◆ 希望給与 : 55 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : ダゴン大学英語学専攻卒業。日本の自修学館日本語学校から日本語コース終了。日本語能力試験 N2 合格。日本語学校及び送り出し機関にて日本語の教師及びマネージャーとして 8 年以上勤務経験あり。日本に留学中、レストランやホテルにてアルバイトの経験あり。

登録番号：JP - 4 2 4 0 4

ミャンマー人 女性 (26 歳)

- ◆ 英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : オフィススタッフ、アドミン
- ◆ 主な職歴 : 受付、生徒に係るフリーランスガイド
- ◆ 希望給与 : 30 万チャット～ (応相談)
- ◆ 備考 : ダゴン大学英語学専攻卒業。日本語能力試験 N3 合格。外資系幼稚園にて受付として 5ヶ月間勤務経験あり。フリーランスガイドとして生徒の教育を 1 年ほど経験あり。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、42,520 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：恵中 (TEL : 09-894175135, E-mail : enaka@j-sat.jp) までお気軽にお問合せください。